

内江
自贡 人学普通话

陈若愚 万学仁

NEIJIANG ZIGONG REN
XUE PUTONG HUA

成都科技大学出版社

内江自贡人学普通话

陈若愚 万学仁

成都科技大学出版社

一九八九年·成都

责任编辑：张敦德

封面设计：许鸿英

内江自贡人学普通话

陈若愚 万学仁

成都科技大学出版社出版、发行

内江市印刷厂印刷

787×1092毫米 6印张 12.3千字

1989年4月第1版 1989年4月第1次印刷

印数1—5,000

统一书号：ISBN7—5616—0383—5/H·21

定价：1.60元

一九八七年十二月，全省教育系统推普工作汇报会期间，副省长康振黄同志的信，

内江师专中文系汉语教研室：

得悉你们为贯彻落实、推广全国通用的普通话这项国策，在调查研究的基础上，编写书、下功夫、办实事，这种精神值得提倡和发扬，祝你们为推广民族素质多做贡献！ 顺致

敬礼！

康振黄

87/12/16

内江市教研所所长

王长吉——

为了适应我国现代化建设的需要，必须加快推广普通话的步伐。几十年推普经验表明：普通话要通过教学才能推广。教育战线是推普重点，必须进行扎扎实实的推普教学。方言区的推普教学必须针对方言特点，搞方普对照，目标明确地正音正语，才能收到事半功倍的效果。这本《内江自贡人学普通话》，正可起到这样的作用。此书在实际调查的基础上研究整理而成，方言面貌清清楚楚，方普对应明明白白，方普之间哪些一致，哪些不一致，对不一致的如何正音，如何正语，了不含糊，具有实用价值。希望它在推普教学中起到应起的作用。

1989年3月10日

教研室主任副教授张敦德先生

序

在全国范围推广普通话是我国政府的一项长期而又带战略性的语文政策。语言统一是国家统一、人民团结、经济发达、文化繁荣的重要标志。我们国家政治上高度统一，人民广泛团结，物质文明建设和精神文明建设正迅速向前发展，加快推普步伐便提到了重要议事日程。

学习普通话必须纠正方音方语；纠正方音方语，必须认识方言及方言与普通话的对应关系。内江自贡两市方言基本一致。我室陈若愚，万学仁同志在教学之余长期从事方言调查研究，系统收集和整理了两市的方言材料，为适应推普需要，编写了《内江自贡人学普通话》一书，为内江自贡两市的推普活动提供了一份系统、实用並有一定学术价值的材料，填补了两市推普材料的空白，可作大中學生、中小学语文教师及其他中等以上文化程度的同志学习或教学普通话的资料，希望它能对推广普通话、提高语文质量和人民的文化素质起到良好作用，故乐为之序。

张敦德

1988年4月20日

目 录

前言.....	1
常用字普通话声序字表.....	4
常用字普通话韵序字表.....	35
第一章 概说.....	67
第一节 内江自贡方言分布概况.....	67
第二节 内江自贡方言与普通话的大致关系.....	68
第三节 方言区的人学习普通话的一些基本方法.....	70
第二章 语音对应(上)——声母对应.....	74
第一节 内江自贡各县(区)方言同普通话声母的对应	
一、声母对照表.....	74
二、普通话与内江话声母辖字范围对照表.....	78
三、普通话与内江话声母歧读字表.....	81
第二节 声母辨正.....	90
一、普通话n、l和Ø(零)声母.....	90
二、普通话Zh、Ch、Sh、r.....	93
三、普通话f和h.....	95
四、普通话塞音塞擦音不送气声母, 内江自贡方言 读送气声母.....	97
声母练习.....	98

第三章 语音对应(中)——韵母对应.....102

第一节 内江自贡各县(区)方言同普通话韵母的对应

一、韵母对照表.....102

二、普通话与内江话韵母辖字范围对照表.....108

三、普通话与内江话韵母歧读字表.....112

第二节 韵母辨正.....125

一、整体不同——i(后)、e(后)、uo、ueng.....125

二、主元音相同,韵尾不同.....130

三、韵头不同.....134

四、荣县、隆昌的特殊韵母.....136

韵母练习.....139

第四章 语音对应(下)——声调对应.....146

第一节 内江自贡各县(区)方言与普通话声调的对应.....146

一、调类、调值对照表.....146

二、中古入声常用字普通话四声分布表.....148

三、中古舒声字(非入声字)普通话与内江话调类歧异表.....157

第二节 声调辨正.....160

一、内江自贡人对普通话二、三声分辨不清的原因及鉴别办法.....161

二、古入声字在普通话中的归类情况及鉴别办法.....163

三、古舒声字普——内、自调类歧读的情况及掌握166

声调练习.....169

第五章 词汇、语法对应.....171

第一节 词汇对应.....171

一、北方方言词汇同普通话仍有相当大的差异.....171

二、内自方言词语同普通话的差异.....172

(一) 词形和词的构造.....172

(二) 词义宽窄及结合关系.....175

第二节 语法对应.....177

一、词形变化——构形法.....178

二、句法格式.....180

词汇、语法练习.....184

前 言

以北京语音为标准音，以北方话为基础方言，以典范的现代白话文著作为语法规范的普通话，是现代汉民族的共同语，是国内各民族间共同的交际语，也是代表祖国同世界各国人民进行交际的交际语。在全国推广普通话是国家统一、民族团结的需要，是国家现代化建设、社会主义精神文明建设的需要，是改革、开放、搞活，建立广泛的国内市场和国际市场的需要，是我们国家的一项基本国策。

党和政府历来把推广普通话作为文化建设的一项重要事业，给予了高度重视。建国不久，即将汉语规范化、文字改革和推广普通话确定为我国语文工作的三大任务。五届人大更以宪法形式规定“国家推广全国通用的普通话”。从五十年代中期开始，全国各有关部门在推普方面作了大量的卓有成效的工作。但是，由于“文化革命”干扰，这项工作停滞了，方言区已经会说的普通话回生了。现在社会主义现代化建设新时期已经到来，为了适应社会发展和形势变化的需要，中央规定了新时期语言文字工作的方针和当前的主要任务，并在中央和地方各级建立了相应的执行机构——“语委”。国家语委认为：五十年代确定的“大力提倡、重点推行、逐步普及”的推普方针是正确的，今后仍然适用。只是由于形势变了，推普工作要有新的进展，工作重点和实施步骤也要做些调整。指出，“重点应当放在推行和普及方面，在普及方面应当更加积极一些。在本世纪内，我们应该努力

做到：第一、各级各类学校采用普通话教学，普通话成为教学语言。第二，各级各类机关进行工作时一般使用普通话，普通话成为工作语言。第三，广播（包括县以上的广播电台）、电视、电影、话剧使用普通话，普通话成为宣传语言。第四，不同方言区的人在公共场合的交往中基本使用普通话，普通话成为交际语言。”对于学习普通话的标准，国家语委认为：“普通话的标准只有一个，就是‘以北京语音为标准音，以北方话为基础方言，以典范的白话文著作为语法规范’。但是考虑到不同地区、不同部门、不同行业、不同学校、不同年龄等情况，从实际出发，具体要求不同。我们初步设想，可以分为以下三级：第一级是会说相当标准的普通话，语音、词汇、语法很少差错。第二级是会说比较标准的普通话，方音不太重，词汇语法较少差错。第三级是会说一般的普通话，不同方言区的人能够听懂。”国家教委对学校推普提出了具体要求，指出：“在全社会推广和普及普通话，要从学校抓起”。强调：“普通话是教师的职业语言。要把会讲普通话列为合格教师的必备条件，要把使用普通话进行教育、教学作为对教师工作的基本要求。教师进修机构要把普通话作为教师的必修课，把普通话培训工作列入各级教师进修培训计划。中等师范学校是培养小学和幼儿教师的基地。师范毕业生要能教汉语拼音，能用普通话进行教学，毕业时普通话不合格的要补考，补考合格后再发毕业证书。高等师范院校也要积极开展‘推普’工作，逐步做到使毕业生都能用普通话进行教育、教学工作”。

内江自贡两市人民，正同全国人民一道，在经济建设和精神文明建设的各条战线、各个方面都取得了显著成绩。推

广普通话的新高潮也即将兴起，特别是在文化战线及教育战线的各级各类学校。为了贯彻执行党中央和国务院关于新时期语言文字工作的方针政策，执行国家语委和国家教委的推广安排，配合内江自贡人民开展学普通话活动，我们从内江自贡方言的实际出发，有针对性地编写了《内江自贡人学普通话》一书。书中提供了按声序和韵序排列的普通话常用字同音字表；提供了内江自贡各县（区）城区点的方言资料；提供了内江话（内江市中区为代表）同普通话声、韵、调对照的详细资料——这种对照、分析、归纳、整理的方式可作其余各方言点的借鉴；提供了声、韵、调辨正材料；每章后附有练习题。本书注意了实用性和科学性的结合，有所侧重而又成系统。它既是一份详细的方普对照资料，又是一份按语言学理论描写、概括的方言记录。因此，它既适合一般读者使用，又有一定的学术价值。本书适用对象：中小学教师、大中学生、播音员、演员及一般中等文化以上的读者。

副省长康振黄同志热情鼓励本书编写，并为本书题词，内江自贡两市教育局和内江师专校领导给了我们很大支持，值此编成出版之际，谨致衷心的感谢。

限于水平和时间，一定有疏漏失当之处，敬请专家和读者批评指正。

编者

1988.2

普通话常用字

声序字表

〔各音节按声母顺序排列，声母后韵母按单韵母、复韵母、鼻韵母三类分开排列，双竖线后为古入声字。〕

目 录

B(4) P(6) M(7) F(8) D(9)
T(11) N(12) L(13) G(15) K(16)
H(17) J(19) Q(21) X(22) ZH(23)
CH(25) SH(26) R(28) Z(29) C(30)
S(30) Ø(31)

B

ba(1) 巴芭芭耙疤吧叭扒
(~墙头) || 八捌
(2) || 拔跋
(3) 把靶
(4) 爸把(锄~子)耙
(~地)霸坝罢
(轻)吧(去~)把琶

bo(1) 玻波菠悖播 || 钵拔
剥(~削)

(2) 脖 || 柏(~林)舶帛
伯泊(停~)箔勃渤
博搏薄(刻~)礴膊
(赤~)驳钹
(3) 跛簸(~米)
(4) 簸(~箕)薄(~荷)
(轻) || 卜(梦~)

bi(1) 逼 卽 卽 (8)

(2) 鼻 卽 葶 (～芥)

(3) 匕 比 秕 彼 鄙 卽 笔

(4) 秘 (便～) 毖 庇 蓖 篑

陛 毙 婢 痹 蔽 弊 币

避 臂 闭 卽 必 辟 (复

卽 (土～) 壁 璧 毕 碧)

bu(3) 补 捕 哺 堡 (～子、柴

沟～) 卽 卜 (8)

(4) 布 怖 步 部 埠 簿 卽 不

bai(1) 掰 卽 (1) 卽 (1) 卽 (1)

(2) 卽 白 卽 (1) 卽 (1) 卽 (1)

(3) 摆 卽 百 佰 柏

(4) 败 拜 稗

bei(1) 卑 碑 杯 悲 背 (～簋)

(3) 卽 北 卽 (2)

(4) 贝 狻 焙 倍 蓓 备 惫 被

辈 背 (～后)

(轻) 臂 (胳～) 卽 (1) 卽 (1)

bao(1) 包 胞 苞 炮 (～肉)

褒 卽 剥 (～皮)

(2) 卽 雹 薄 (～片儿)

(3) 宝 保 堡 (～垒) 葆 饱

(4) 刨 (～床) 鲍 抱 报 豹

暴 爆 卽 (1) 卽 (1)

bie(1) 卽 憋 鳖 瘁 (～三)

别 整 (～脚)

(3) 卽 瘁

(4) 卽 别 (～扭)

biao(1) 标 镖 膘 彪

(3) 表 裱

(4) 鰲 卽 (1) 卽 (1)

ban(1) 般 搬 瘢 班 斑 颁 扳

(3) 板 版

(4) 半 伴 拌 绊 办 瓣 扮

ben(1) 奔 (～腾) 辮 卽 (1) 卽 (1)

(3) 本

(4) 笨 奔 (投～)

bang(1) 邦 帮 梆 梆

(3) 膀 (肩～) 榜 绑

(4) 蚌 棒 傍 (～晚) 谤 镑

磅 (一～) 卽 (1) 卽 (1)

beng(1) 崩 绷 (～带)

(3) 绷 (～着脸) 卽 (1) 卽 (1)

(4) 蹦 泵

bian(1) 边 编 编 鞭

(3) 扁 匾 贬

(4) 遍 辨 辩 辨 便 变

bin(1) 宾 滨 檳 (香～酒) 缤

濒 斌 彬

(4) 鬓 殡 卽 (1) 卽 (1)

bing(1) 冰 兵 檳 (～榔)

(3) 丙柄炳饼屏(～除)

禀秉

(4) 并病

P

pa(1) 趴

(2) 爬扒(～草)耙(～子)耙耙

(4) 怕帕

po(1) 坡颇 || 泊(湖～)泼

(2) 婆

(3) 叵

(4) 破 || 迫粕魄

pi(1) 批砒披坯 || 劈霹

(2) 皮疲脾啤枇琵琶黧

(3) 痞 || 劈(～柴)癖匹

(4) 屁譬 || 辟(开～)僻

pu(1) 铺(～张) || 扑仆

(前～后继)

(2) 葡蒲脯(胸～)菩

(～萨) || 仆(～从)

(3) 圃浦普谱 || 朴璞

(4) 铺(店～)堡(十里～) || 瀑曝

pai(1) || 拍

(2) 排徘牌

(3) || 迫(～击炮)

(4) 派湃

pei(1) 胚胚

(2) 培陪赔裴

(4) 配佩沛饬

pao(1) 抛脬(尿～)

(2) 袍咆刨(～土)炮

(干～)(～制)狍

(3) 跑

(4) 泡庖炮

pou(1) 剖

pie(1) || 撇(～开)瞥

(3) 苳(～兰) || 撇(～嘴)

piao(1) (漂(～浮)飘缥

(2) 瓢朴(姓)

(3) 漂(～白)膘

(4) 票漂(～亮)

pan(1) 攀潘

((2) 盘蹒(～跚)

(4) 判叛畔盼

pen(1) 喷

(2) 盆

pang(1) 乓滂(大雨～沱)

(2) 彷徨(～徨)旁磅(～

礴)膀(～胱)螃庞

- (4) 榜
(3) 胖
peng (1) 烹怦抨砰澎(～
湃)
(2) 朋棚硼鹏彭膨蓬篷
(3) 捧
(4) 碰
pian (1) 偏篇翩
(2) 便(～宜)骈(～文)
(4) 片骗
pin (1) 拼拚
(2) 贫频
(3) 品
(4) 聘牝
ping (1) 乒
(2) 平评坪苹萍屏瓶凭

M

- ma (1) 妈 || 抹(～桌子)
(2) 麻
(3) 马吗码
(4) 骂
(轻) 吗(对～?) 嘛(喇
～) 蟆(蛤～)
mo (1) || 摸
(2) 模摹馍摩磨(～刀)

- 磨魔 || 膜
(3) || 抹(涂～)
(4) 磨(～盘) || 末抹
(～灰) 沫茉莫寞漠
默墨没(沉～) 殁陌
脉(～～含情)
(轻) 么(什～, 现在一般
注me)
me (轻) 么(什～, “么” mo
读得轻弱, 自然变
成me)
mi (1) 眯(～着眼)
(2) 迷谜糜靡靡(～费
弥
(3) 米
(4) || 泌秘密蜜觅
mu (2) 模(～样、～子)
(3) 亩母姆拇牡
(4) 暮墓慕募 || 木沐幕
目苜牧睦穆
mai (2) 埋霾
(3) 买
(4) 卖迈 || 麦脉(山～)
mei (2) 枚玫眉楣煤媒梅
莓莓 || 没(～有)
(3) 美镁每

(4) 妹味寐魅媚袂

mao(1) 猫

(2) 毛髦牦矛茅锚

(3) 卯铆

(4) 冒帽贸貌茂

mou(2) 谋牟侔眸

(3) 某

mie(1) 咩乜(～斜)

(4) 灭蔑篋

miao(2) 苗描瞄

(3) 秒杪渺缈藐邈

(4) 妙庙缪(姓)

miu(4) 谬

man(1) 颀(～预)

(2) 瞞馒蔓(～菁)蛮

(3) 满

(4) 曼慢慢漫漫蔓(～延)

幔

men(1) 闷(～热)

(2) 门扞们(图～江)

(4) 闷(沉～)焖懣

(轻)们(我～)

mang(2) 忙盲氓芒茫铤

(3) 莽蟒

meng(1) 蒙(～骗)

(2) 蒙(启～)檬朦虻

萌盟

(3) 猛蜢猛蒙(～古族)

懵

(4) 梦孟

mian(2) 绵绵眠

(3) 免勉冕婉缅甸

(4) 面

min(2) 民

(3) 敏抿闷悯闽皿

ming(2) 明名茗铭冥瞑螟

鸣

(3) 酩

(4) 命

F

fa(1) 发(～展)

(2) 乏伐筏阕罚

(3) 法

(4) 发(理～)珐(～
琅)

fo(2) 佛(～教)

fu(1) 夫肤敷敷孵

(2) 扶芙符浮俘孵 弗

佛(仿～)拂伏袱服

福幅蝠辐

(3) 府俯腐腑斧釜甫脯